# Проводите меня домой

***Перевод Д. Закса

Я не знал никого, кто б сравнился с ним,
 Ни в пехоте, ни в конных полках.
 И уж раз таким он был, то и, стало быть, погиб,
 Ведь иначе лучшим никак.

Что ж, по последней затяжке, и проводите меня!
 Ну-ка, хлебните из фляжки и проводите меня!
 Слышите, бьет, бьет барабан,
 Проводите меня домой!

А кобыла его ржала день и ночь,
 Всполошила наш весь бивак,
 И не стала брать овса, все, живая тварь, ждала,
 Ведь иначе твари никак.

А девчонка его сержанта нашла,
 Хоть прошло-то всего пустяк,
 И поймала на крючок, окрутилась в церкви с ним,
 Ведь девчонке иначе никак.

Мы недавно поцапались с ним, а он
 Не слабак, и я не слабак.
 Я теперь и сам не рад, только поздно пожалел,
 Ведь поправить нельзя никак.

Мне такого друга уже не найти
 Ни у нас, ни в других полках,
 Я нашивки, кошт отдам, лишь бы жив он был, да что ж?
 Ведь его не вернешь никак.

Что ж, по последней затяжке, и проводите меня!
 Ну-ка, хлебните из фляжки и проводите меня!
 Слышите флейты поют, поют,
 Проводите меня домой!

Увозите его! Ему не было равных и нету.
 Увозите его! Наклоните знамена к лафету.
 Увозите его! Он уходит к другим берегам.
 Увозите его! Плачут флейты и бьет барабан.

Ну-ка, «тринадцать из строя», и проводите меня!
 «По три холостых в честь героя», и проводите меня!
 О, превыше женской любви,
 Проводите меня домой!***